

15 ta' Novembru, 1963.

Imballin:

Onor. T. Gouder, LL.D., af President.

Onor. A.V. Camilleri, B.Litt., LL.D.

Onor. J. Flores, B.L.Cam., LL.D.

Nutar Dottor Rosario Frendo Randon.

versus

Onorevoli Professor Giovanni Cremona

B.A., LL.D., B.Litt., Ph.D., ne.

Kuntratt ta' Self b'Garanzija — Boll Mehtieg

Il-kuntratt ta' self b'garanzija oltri ghal 1s.6d. boll qhall-att ta' self firrikjedni boll ta' 1s.6d. ohra ghal fidejussjoni.

L-unicità jew molteplicità tal-boll fuq l-att tiddependi mir-rapport guridiku, l-qhallix jekk dana l-fatt ikun jimporta konvenzjoni unika instinwabil b'mod li l-obbligazzjonijiet assuntivi jistgħu jikkoesistu biss flimkien allura r-rapport kontrattwali jkun uniku.

Il-Qorti, rat ir-rikors tan-Natur Dottor Rosario Frendo Randon tas-sitta ta' Gunju, 1963 li fih — wara li espona li fl-att ta' self bil-garanzija (Nru. 70 minnu riċevut fit-tieni

semestru tas-sena 1961 affiġġa boll regolari pero ommetta li jaffiġġi boll ta' xelin u nofs fuq il-fidejussjoni (boll separat) u li l-Qorti kolleġġjali tar-Revizzjoni tal-atti notarili b'digriet profferit fit-tmientax ta' April, 1963, li kopja tiegħu annetta mar-rikors markata Dokument H irriteriet li l-esponenti naqas li jimbolla suffiċjentement l-imsemmi att u, taht l-artikolu 11, 30, u 32 (1) tal-Kapitolu 68 ikkundannatu għall-penali ta' lira sterlina (£1) — talab li l-imsemmi digriet profferit mill-Qorti fuq menzjonata jiġi minn dina l-Onorevoli Qorti revokat u l-esponenti liberat mill-penali, bl-ispejjeż kontra l-appellat.

Rat id-digriet tal-Qorti Kolleġġjali tar-Revizzjoni tal-atti notarili tat-tmientax ta' April, 1963 minn fejn jidher li r-rikorrenti ġie kundannat għall-penali ta' lira sterlina (£1) fuq l-ommissjoni ġja menzjonata billi kkunsidrat:—

(i) Li l-artikolu 11 tal-liġi tal-Boll jiddisponi li meta att jikkontieni jew jirreferixxi għall-materji separati u distinti, id-disposizzjoni relativa għal kull materja għandha tiġi bollata daqs kieku tiffirma att distint.

(ii) Li biex disposizzjoni tkun distinta u separata hemm bżonn li tkun indipendenti, u li l-istess disposizzjonijiet ma jkunux jidderivaw neċessarjament waħda mill-oħra. Jgħid il-Clementini (Leggi sulle Tasse di Registro, Vol. I P. I. pag. 43). "Per disposizioni indipendenti s'intendono quelle che possono essere annullate od omesse senza che per cio venga ad essere annullato e resti senza effetto giuridico tutto il contesto dell'atto, od in altre parole, quelle che possono per lor natura formare oggetto di tanti atti separati."

(iii) Li appuntu tali hija n-natura tal-fidejussjoni. In fatti l-fidejussjoni fil-kuntratt "de quo", setgħat liberament

giet omessa minghajr ma kienet tiġi b'ebda mod intakkata l-effikaċċja tal-kuntratt tas-self. Il-fatt li l-fidejussjoni hija aċċessorja għall-obbligazzjoni prinċipali tar-restituzzjoni tal-kapital misluf ma jgħibx bhala konsegwenza li l-fidejussjoni ma hix disposizzjoni separata u indipendenti, għaliex guriċament is-self jista' iregġi minghajr il-fidejussjoni. Mhux biżżejjed li wiehed ighid li l-mutwant ma kienx jgħamel il-kuntratt kieku l-mutwatarju ma jipproduciex garanti għar-restituzzjoni tal-kapital, għaliex il-kwistjoni tal-indipendenza u l-inseparabilità tad-disposizzjoni trid tiġi rigwardata mil-lat guriċu u mhux mill-konvenjenza tal-partijiet kontraenti.

Rat ir-risposta tal-Attorney General tat-tmienja u għoxrin ta' Gunju, 1963 li biha qal li d-digriet tal-Qorti Kollegġjali tar-Revizzjoni tal-Atti Notarili tat-tmientax ta' April, 1963 huwa ġust u jimmerita konferma bl-ispejjeż kontra l-appellant.

Hadet konjizzjoni tal-proċedura kollha.

Trattat l-appell miż-żewġ partijiet.

Ikkunsidrat:

Illi l-kwistjoni definita għall-eżami ta' dina l-Qorti tnislet mill-fatt li n-nutar appellanti ppublika fil-kuntratt imsemmi, li kien att ta' self u fi-istess roġit, wara dan is-self bejn il-mutwant u mutwatarju, saret fidejussjoni minn terza persuna favur l-istess mutwanti sabiex il-kreditur tal-mutwatarju ikun aktar assikurat dwar il-pagament, li kien bis-self, obbliga ruħu għalih id-debitur — mutwatarju. In-nutar appellant għall-att, komprendenti s-self u l-fidejussjoni, appona biss boll wiehed ta' xelin u nofs (1s.6d.) għall-att il-

ghaliex kien tal-fehma li, peress li l-fidejussjoni hija aċċessorja għall-obbligazzjoni tad-debitu naxxenti mis-self, l-istess kienet u kellha tiġi kkunsidrata materja waħda mentri, skond il-Qorti Kolleġġjali fuq imsemmija dak l-att kien jikkontieni materji distinti u kwindi n-nutar appellanti kien imissu japponi boll għall-att tas-self u boll ieħor għall-fatt tal-fidejussjoni u konsegwentement immuktah lira penali.

Ikkunsidrat:—

Illi l-liġi tal-boll, li hija mposta ndiretta li l-aktar tavvicina l-imposta diretta, tikkolpaxxi l-fatti ekonomiċi. L-oġġett tat-tassa pero huwa preċisament l-espressjoni tar-rapport ġuridiku li l-att ikun jirrappresenta.

Illi tant il-liġi Ingliza (ara Highmore Stamp Laws sezzjoni H paġ. 48 u ta' wara) kemm ukoll il-liġi Taljana (ara Clementini — Leggi sulla Tassa di Registro Vol. I paġ: 42 u ta' wara artikolu 7) għandhom disposizzjonijiet legali fuq l-istess materja sostanzjalment simili għal dika ta' l-art. 11 tal-Kap 68 tal-Edizzjoni Riveduta tal-Liġijiet ta' Malta, imma dika ta' l-att ingliz fuq imsemmi verbalment l-aktar li tavvicinaha.

Illi l-uniċità jew molteplicità tal-boll fuq l-att tiddependi mir-rapport ġuridiku l-għaliex jekk dana l-fatt ikun jimporta konvenzjoni unika inxindibbili b'mod li l-obbligazzjonijiet assunti jistgħu jikkosistu biss flimkien allura r-rapport kuntrattwali jkun uniku bħal fil-każ tal-lokazzjoni fejn parti tobbliga ruhha li tagħti l-godiment ta' haġa u l-parti l-oħra tobbliga ruhha alla sua volta li tikkorrispondi l-merċedi għaliha, l-għaliex jekk jiġu separati dawk iż-żewġ fatti jiġi distrutt il-kuntratt. Mill-banda l-oħra jekk iż-żewġ fatti li per sè jikkostitwixxu speċjali u distinti kuntratti, separa-

tament kontemplati fit-tariffa, b'l-unjoni tagħhom fi-istess kuntratt jibqghu dejjem rapporti ġuridiċi diversi u separati bħalma huwa l-każ ta' trasferiment ta' utilita mid-direttarju f kuntratt uniku u singolu (ara Avezza — La legge sulle tasse di Registro — Asti, Bianchi 1896 Vol. I pag. 262). L-att ta' rikonjizzoni ma jistax jeżisti bla ma jkun hemm it-trasferiment ta' l-utili dominju eppure l-istess mhux marbut hekk intimament mat-trasferiment, li minghajru dana l-aħhar imsemmi jiġi distrutt.

Illi l-istess haġa jista' jingħad dwar il-każ in disamina l-ġhalieq l-att ta' self jista' jibqa' shiħ minghajr il-fidejussjoni, u dina l-aħhar imsemmija ekonomikament hija assikurazzjoni ulterjuri u aġġuntiva versu l-mutwant ta' l-obbligu tad-debitur u l-partijiet ma' jistgħux jinkorporawha f'att wiehed sabiex ikunu, jekk tiġi akkolta t-teżi appellanti, jiċċirkoskrivu jew jiskantornaw il-liġi tributarja. Huwa indubbjament leċitu lill-kontraenti li jakkumunaw żewġ materji distinti u separati f'att pubbliku wiehed imma jekk hekk iġhażlu li jagħmlu, iridu iħallsu pluralita ta' boffi skond il-materji kuntratti.

Ikkunsidrat:—

Illi ġie deċiż li kuntratt ta' self b'kontemporanea ċessjoni anticresi tal-godiment ta' fond urban għall-pagament ta' l-interessi jimporta l-pagament ta' żewġ tassi dika tal-mutwu u dika taċ-ċessjoni (ara Clementini Opera Citata Vol. I pag. 48). Inoltri il-Mascimario — La Tassa di Registro tal Kav. Luigi Princiva; e Vol. II. — jirriporta diversi sentenzi fis-sens li ntqal. Hekk il-Qorti ta' l-appell ta' Torin tal-ghoxrin ta' Ottubru 1876 Fisco vs. Consiglio riportata fil-Bollettino diurisprudenza Amministrattiva e Giudiziaria (Nadon) 1877, 18. qalet li "La cauzione prestata per un contratto d'ap-

palto è soggetta alla tassa graduale indipendentemente dalla tassa proporzionale sul contratto stesso" u fi-istess opra hawn riprodotta dik li tissejjaħ "risoluzione di quesito" li tinsab fil-Collezione degli atti della Direzione Generale del Demanio 1862, p. 818, fejn gie risolut li "se la cauzione o fideiussione è prestata da terza persona è invece dovuta la tassa speciale" u dika tal-Bollettino Ufficiale della Direzione generale del Demanio anno 1886 pag. 747 fejn gie stabilit li "La fideiussione prestata da un terzo a garanzia della dote pagata al marito è da sottoporsi alla tassa indipendente di quella dovuta sulla stipulazione ed obbligazione cui si riferisce." Fl-ahharnett il-"Highmore" fuq citat f'page 50 jirriporta s-sentenza Wharton vs. Walton (1845) Holphus & Ellis's Reports Queen's Bench li tista' tagħmel għall-każ in disamina fejn gie stabilit li "An agreement to take a public — house at a certain rent and to buy all beer sold therein from the lessor, under which the tenant might become liable to certain penalties, with a further agreement by a guarantor that he would hold himself responsible to a limited amount for any money which may become due from the tenant, requires to be stamped as a lease and also as an agreement in respect of the guarantee for payment of penalties."

Illi fi-ahharnett jingħad li l-att tal-mutwant bil-fatt tal-fidejussjoni kien ċertament ekonomikament vantaggġjus indipendentemente mill-obbligi dovuti ekonomikament fuq l-interessi mill-parti tad-debitur — mutwatarju.

Illi kwindi l-appell tar-rikorrent ma jistgħax jiġi akkolt bil-favur.

Għal dawna r-raġunijiet u dawk ta' l-ewwel Qorti tiċħad l-appell bl-ispejjeż kontra l-appellant u tikkonferma is-sentenza appellata.